


441/2018

5


SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB - VÝUKA ČESKÉHO JAZYKA

Smluvní strany:

Česká republika – Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra
se sídlem Lhotecká 7, 143 01 Praha 12, dor. adresa: P.O. BOX 110, 143 00 Praha 4,
IČ: 604 98 021, bankovní spojení: ČNB Praha 1, č. účtu: 
zastoupená ředitelem Mgr. et Mgr. Pavlem Bacíkem, statutárním orgánem
(dále jen „**objednatel**“)

a

ROA s.r.o.

zapsaná v OR vedeném KS v Plzni, oddíl C, vložka 1090,
se sídlem Plaská 1342/47, Plzeň, 323 00, IČ: 182 42 804, DIČ: CZ18242804,
bank. spojení: FIO banka, č. ú. 
zastoupená jednatelkou Mgr. Terezou Schořovskou
(dále jen „**poskytovatel**“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., Občanský
zákoník, v platném znění, tuto:

smlouvu o poskytování služeb-výuka českého jazyka

Čl. I.

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku českého jazyka včetně hlídání dětí (dále jen „výuka“) a závazek objednatele zaplatit poskytovateli za zajištění poskytování této výuky níže uvedenou cenu v souladu s veřejnou zakázkou č.j. UT-00790/2018 (systémové číslo N006/17/V00000244) v rámci projektu financovaného z národního programu Azylového, migračního a integračního fondu „Provoz Centra na podporu integrace cizinců pro Plzeňský kraj, reg. č. AMIF/4/09“.
2. Cílovou skupinou výuky českého jazyka jsou dospělí se svěřeným dítětem, klienti Centra na podporu integrace cizinců pro Plzeňský kraj (dále jen „účastníci výuky“ a „CPIC“).
3. Poskytovatel prohlašuje, že je k zajištění výuky českého jazyka odborně a profesně způsobilý, že má dostatek kvalifikovaných lektorů pro realizaci požadované výuky a je schopný požadavky objednatele specifikované v této smlouvě splnit.

Čl. II.

Typ a rozsah kurzu

1. Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku českého jazyka v následujícím typu kurzu:
 - a) specializovaný intenzivní kurz – 6 kurzů je určeno pro dospělé se svěřeným dítětem s obdobnou úrovní jazyka; jednotlivé lekce kurzu na sebe navazují; celková časová dotace je **240** výukových hodin;a to včetně:
 - b) zajištění hlídání a dozoru nad dětmi v době výuky v prostorách objednatele.



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNÍ
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Provoz Center na podporu integrace cizinců pro Plzeňský kraj., reg. č. AMIF/4/09, je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu

2. Výuková hodina trvá 45 minut a může být odučeno max. **6 kurzů**, každý však v rozsahu **40** výukových hodin.

Čl. III.


Místo plnění

1. Místem poskytování výuky bude učebna zajištěná objednatelem na adrese: Americká 8, 301 00 Plzeň.

Čl. IV.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel:

- a) se zavazuje poskytovat výuku řádně, včas, ve stanovených termínech, s odbornou péčí a dle pokynů a požadavků objednatele a zaměstnance objednatele,
- b) se zavazuje používat pro výuku jako základní učební materiál učebnice zajištěné objednatelem,
- c) se zavazuje postupovat při výuce v souladu s metodikou předloženou objednatelem,
- d) je povinen zajistit výuku pouze lektory, jejichž kvalifikaci a odbornost prokázal v rámci veřejné zakázky,
- e) zajistí, že lektor bude před zahájením výuky informován o podobě kurzu, o cílové skupině objednatele (viz čl. I. odst. 2. této smlouvy), o požadavcích na administraci kurzu, a to na základě podkladů objednatele, splnění této povinnosti prokáže poskytovatel objednateli čestným prohlášením, z jehož obsahu bude zřejmé, že tuto povinnost splnil vůči lektorovi poskytovatele zajišťujícímu výuku,
- f) zajistí na své náklady kopírování výukových materiálů pro účastníky výuky, které souvisí s výukou českého jazyka,
- g) je povinen vést řádně a průběžně výkaz počtu hodin a prezenční listiny výuky na formulářích dle přílohy č. 1 a 2 smlouvy,
- h) je povinen průběžně zasílat objednateli kopie řádně oboustranně vyplněných prezenčních listin, a to tak, že vždy v pondělí zašle na ověřenou elektronickou adresu  kopie prezenčních listin lekcí uskutečněných v uplynulém kalendářním týdnu, pokud pondělí připadne na den pracovního klidu, je poskytovatel povinen splnit tuto povinnost nejbližší následující pracovní den,
- i) se zavazuje poskytovat subjektům provádějícím audit a kontrolu projektů realizovaných v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu všechny nezbytné informace týkající se jeho činnosti související s realizací předmětu této smlouvy a veškerou nezbytnou součinnost pro provedení kontroly a auditu,
- j) je povinen – vyzve-li ho k tomu objednatel – převzít učebnice určené k výuce a dle dispozic objednatele je předat proti podpisu klientům,
- k) je povinen nejpozději 3 pracovní dny před poslední výukovou hodinou daného kurzu informovat objednatele o tom, kdo z účastníků výuky má právo na vydání osvědčení dle metodiky,
- l) se zavazuje poskytovat výuku pouze klientům cílové skupiny (viz Čl. I. odst. 2 této smlouvy).


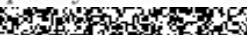
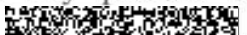
2. Objednatel:

- a) v případě potřeby zajistí pro výuku tlumočnicka,
- b) si vyhrazuje právo kontroly plnění povinností poskytovatele dle této smlouvy, objednatel může kontrolovat kvalitu výuky vlastními zaměstnanci, a to i bez předchozího ohlášení poskytovateli,

- c) zajistí základní učební materiál – učebnice: Lída Holá New Czech Step by Step,
- d) zajistí vydání osvědčení o absolvování výuky pro účastníky kurzu, kteří splní podmínky pro jeho vydání,
- e) si vyhrazuje právo evidovat pracovní dobu poskytovatele, evidence je součástí prezenční listiny (viz příloha č. 2), kde poskytovatel vyplní kolonku „příchod/odchod lektora (datum a čas)“ a správnost těchto údajů potvrdí svým podpisem.

Čl. V.

Ujednání o organizaci výuky

1. Poskytovatel je povinen zahájit výuku kurzu na základě jednostranného oznámení objednatele o zahájení kurzu, v němž budou určeny termíny výuky. Objednatel se zavazuje oznámení odeslat minimálně 7 pracovních dnů před zahájením výuky. Objednatel oznámení odesílá v elektronické podobě na ověřenou adresu poskytovatele  oznámení se má za doručené dnem odeslání objednatelem. Poskytovatel se zavazuje oznámení potvrdit razítkem, podpisem a datem a doplnit jméno kmenového lektora, který bude daný kurz učit a nejpozději druhý pracovní den následující po odeslání oznámení jej zaslat v elektronické podobě (naskenovaný) zpět objednateli.
2. Objednatel je povinen nejpozději v den zahájení kurzu předložit poskytovateli metodiku kurzu.
3. Objednatel je oprávněn jednostranně i bez uvedení důvodů zrušit nebo zkrátit plánovanou a objednanou výukovou hodinu, zrušení nebo zkrácení oznámí poskytovateli elektronicky na ověřenou adresu uvedenou poskytovatelem  Zruší-li objednatel výukovou hodinu 6 a méně hodin před plánovaným zahájením, je poskytovatel oprávněn požadovat úhradu za výuku této hodiny, jako kdyby se uskutečnila, to neplatí, došlo-li ke zrušení plánované vyučovací hodiny z důvodu zásahu vyšší moci.
4. Za stejných podmínek jako v odst. 3 je objednatel oprávněn přerušit nebo zcela zrušit výuku daného typu kurzu. Oprávnění poskytovatele k úhradě podle poslední věty odst. 3 se vztahuje jen na výukovou hodinu následující po zaslání oznámení.
5. V případě, že poskytovatel nemůže zajistit lekci kmenovým lektorem, je oprávněn ji zajistit se souhlasem objednatele dalším lektorem. O souhlas je poskytovatel povinen požádat minimálně dva pracovní dny předem a to elektronicky na ověřenou adresu uvedenou objednatelem  v žádosti o souhlas poskytovatel uvede i jméno a příjmení lektora, kterého navrhuje k zajištění výukové hodiny a v případě, že se jedná o lektora, který ještě v rámci této smlouvy neučil, je poskytovatel povinen doložit, že splňuje kvalifikační a další předpoklady požadované objednatelem v zadávacím řízení.
6. Nezasílá-li poskytovatel plánovanou výukovou hodinu kmenovým lektorem ani dalším lektorem, je povinen ji nahradit v náhradním termínu, který předem dohodne s objednatelem.
7. Po první uskutečněné lekci každého z kurzů, nejpozději však den před konáním druhé lekce, zašle poskytovatel objednateli sylabus, ve kterém uvede rozpis a konkrétní popis jednotlivých lekcí celého kurzu (pro každý kurz zvlášť), v minimálním rozsahu 1 normostrana.

Čl. VI.

Cena a platební podmínky

1. Cena za výuku českého jazyka dle čl. II. odst. 1 a 2 je stanovena na základě výsledku veřejné zakázky, tj. nabídky poskytovatele ze dne 22.1.2018 a je uvedena v následující tabulce:

CPIC	Cena za 45 min. bez DPH	Cena za 45 min. včetně DPH	21%DPH
Čl. II. odst. 1 písm. a)	274,-Kč	274,-Kč	0,-Kč
Čl. II. odst. 1 písm. b)	200,-Kč	200,-Kč	0,-Kč
Celkem	474,-Kč	474,-Kč	474,-Kč

Pozn. Poskytovatel není plátce DPH

2. Celková cena uvedená v odst. 1. je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené se zajištěním výuky včetně dopravy.
3. Způsob fakturace :
 - a) dle čl. II. odst. 1 písm. a) a b) bude faktura vystavena po skončení daného kurzu, nejpozději však do 10 dnů. Faktura bude v příloze obsahovat originál odsouhlaseného rozpisu termínů včetně uvedení případných změn (příloha č. 1), výkaz počtu hodin (příloha č. 2), originály prezenčních listin (příloha č. 3 této smlouvy) a dále veškeré zákonné náležitosti včetně zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Doba splatnosti faktury bude činit nejméně 21 dnů ode dne prokazatelného doručení objednateli.
 - b) Výkazy počtu hodin (příloha č. 2) budou obsahovat všechny objednané lekce dle rozpisu. V případě, že se lekce konat nebude, bude uveden důvod a způsob jejího zrušení a termín náhradních lekcí. Účtovány však budou zrušené lekce pouze v případech výslovně uvedených v této smlouvě (čl. V. odst. 3).
 - c) Faktura se všemi přílohami bude objednateli zaslána/doručena na adresu konkrétního CPIC : Americká 8, 301 00 Plzeň.
4. Poskytovatel se zavazuje, že veškeré účetní doklady (faktury) za plnění poskytnutá v rámci této smlouvy budou vystaveny a doručeny objednateli do **4. 7. 2019**. V případě, že poskytovatel nesplní tuto povinnost je splatnost faktury 90 dnů ode dne doručení.
5. Poskytovatel se zavazuje předkládat nájemci k proplacení pouze faktury, které obsahují název a číslo projektu v následujícím znění: „Provoz Centra na podporu integrace cizinců pro Plzeňský kraj, reg. č. AMIF/4/09.“
6. V případě, že faktura nebude obsahovat některou z náležitostí dle odst. 3 písm. a) a b) a dle odst. 5 tohoto článku nebo bude-li taková náležitost ve faktuře uvedena nesprávně, je objednatel oprávněn poskytovateli fakturu ve lhůtě její splatnosti vrátit. Do doby doručení opravené faktury se objednatel nenachází v prodlení s placením. Po doručení opravené faktury počíná běžet nová lhůta její splatnosti 21 dnů.
7. Objednatel hradí fakturovanou částku bezhotovostním převodem na bankovní účet poskytovatele uvedený na vystavené faktuře.
8. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z bankovního účtu objednatele.
9. Objednatel nebude poskytovat žádné zálohy.

Čl. VII.

Ochrana informací

1. Poskytovatel se zavazuje neposkytovat, nepředávat třetím osobám informace o rozsahu výuky, průběhu výuky, hodnocení účastníků výuky ani o samotných účastnících získané při plnění této smlouvy. Poskytovatel se zavazuje, že stejně bude postupovat i v případě jakýchkoliv jiných informací z činnosti objednatele získaných při plnění této smlouvy.
2. V případě, že při plnění předmětu této smlouvy přijde poskytovatel do styku s osobními údaji zaměstnanců objednatele či jeho klienty, zavazuje se k jejich

ochraně v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů.

3. Povinnost dle odst. 1. – 2. tohoto článku platí bez ohledu na ukončení účinnosti této smlouvy.
4. Za prokázané porušení ustanovení tohoto článku odpovídá poskytovatel za škodu tímto porušením vzniklou.

Čl. VIII.

Smluvní pokuta, úrok z prodlení a okolnosti vylučující odpovědnost

1. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury je poskytovatel oprávněn po něm požadovat zaplacení úroku z prodlení ve výši 0,05 % z nezaplacené částky, a to za každý den prodlení až do zaplacení.
2. V případě, že poskytovatel poruší některou z povinností dle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní sankci ve výši až 5.000,-Kč. Tim není dotčeno právo objednatele požadovat náhradu škody podle obecně závazných předpisů.
3. V případě, že poskytovatel nebo jeho odpovědný zástupce odmítne převzetí oznámení objednatele na zajištění výuky a zahájení výuky dle čl. V. odst. 1 této smlouvy je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši až 5.000,-Kč za každý jednotlivý případ.
4. V případě, že poskytovatel nebo jeho odpovědný zástupce poruší ustanovení čl. V. odst. 5, 6, a 7 je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši až 3.000,-Kč za každé jednotlivé porušení.
5. V případě prodlení poskytovatele s vystavením a doručením faktury dle čl. VI. odst. 4, je objednatel oprávněn na poskytovateli požadovat zaplacení smluvní pokuty až do výše 3.000,-Kč.
6. Ustanovení odst. 2 - 5 se neuplatní v případě, že na straně poskytovatele resp. jím pověřených pracovníků vznikne překážka svým vznikem a délkou trvání na jeho vůli nezávislá, jejíž povaha znemožní či značně ztíží vykonávat řádně svoji činnost.
7. Smluvní pokuta a úroky z prodlení jsou splatné do 10 dnů ode dne jejich písemného uplatnění.

Čl. IX.

Odstoupení od smlouvy

1. Smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy odstoupit ze zákonných důvodů a dále v případě, že druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší některou ze svých povinností dle této smlouvy. Za podstatné porušení povinností se považuje zejména porušení ustanovení čl. V., odst. 7 a dále pak prodlení smluvní strany se splněním některé z jejich povinností delší než 30 dnů, nedohodnou-li se smluvní strany jinak a rovněž v případě, že druhá smluvní strana poruší při činnosti s touto smlouvou související závažným způsobem zásady, na nichž spočívá občanský zákoník, případně zásadu dobrých mravů.
2. Účinky odstoupení nastávají okamžikem doručení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
3. Odstoupení od této smlouvy se děje písemným projevem vůle odstupující strany formou doporučeného dopisu. V případě, že doporučený dopis o odstoupení nebude adresátem převzat, má se za to, že doporučený dopis o odstoupení byl doručen pátým dnem od podání tohoto doporučeného dopisu k přepravě poskytovateli poštovních služeb.

Čl. X.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **30.6.2019**.

2. Veškeré změny či doplnění této smlouvy lze činit pouze po vzájemné dohodě obou smluvních stran a výhradně ve formě písemného a řádně očíslovaného dodatku.
3. Tuto smlouvu lze písemně vypovědět s výpovědní lhůtou jeden měsíc. Běh výpovědní lhůty začíná prvním dnem měsíce, následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Objednatel i poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodů
4. Doručovacími adresami pro poštovní zásilky se rozumí adresy uvedené v záhlaví této smlouvy. V případě změny adresy je účastník, u něhož ke změně adresy došlo, povinen tuto změnu písemně sdělit druhé straně doporučeným dopisem na aktuální adresy. V případě nesplnění této povinnosti se doručovací adresou rozumí posledně uvedená adresa a na této adrese platí při nepřevzetí doporučeného dopisu fikce doručení uplynutím pátého dne od předání zásilky k přepravě poskytovateli poštovních služeb.
5. Ve věcech dle čl. V. odst. 1, 4 a 5 jedná za objednatele zástupce ředitele, Ing. Petr Košťál, e-mail: [REDACTED]
6. Ve věcech dle čl. IV., odst. 1 písm. c), čl. V., odst. 2 jedná za objednatele vedoucí odboru CPIC, PhDr. Jiří Vesecký, Ph.D., tel.: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
7. Ve věcech dle čl. IV. odst. 1 písm. h), i), j), k) a čl. V., odst. 3, 6, a 7 jedná za objednatele: vedoucí CPIC pro Plzeňský kraj, Bc. Petra Soukupová, mobil: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
8. Za poskytovatele byl určen jako jednatel a odpovědný ze smlouvy: Mgr. Tereza Schořovská, tel.: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
9. Smluvní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí platnou zákonnou úpravou, zejména zákonem č. 89/2012 Sb.
10. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá se smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že rozumí jejímu obsahu a s tímto obsahem souhlasí, což níže stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
12. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
13. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy v registru smluv, dle zákona o registru smluv. Zveřejnění provede Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra (objednatel).

V Praze dne 1. / 3. / 2018



Mgr. et Mgr.
ředitel S.
(objednatel)

V Plzni dne 1. / 3. / 2018



Jednatelka ROA s.r.o.
(poskytovatel)

Přílohy:

1. rozpis termínů
2. výkaz počtu hodin (vzor)
3. prezenční listina účastníků kurzu - intenzivní kurz (vzor)